

## Werk

**Titel:** Der Abhandlung liegen folgende Epen zu Grunde

**Ort:** Erlangen

**Jahr:** 1908

**PURL:** [https://resolver.sub.uni-goettingen.de/purl?345572629\\_0025|log31](https://resolver.sub.uni-goettingen.de/purl?345572629_0025|log31)

## Kontakt/Contact

[Digizeitschriften e.V.](#)  
SUB Göttingen  
Platz der Göttinger Sieben 1  
37073 Göttingen

✉ [info@digizeitschriften.de](mailto:info@digizeitschriften.de)

durch ihre fortgesetzten Blutkriege untereinander die nationale Wehrkraft schädigen<sup>1)</sup>).

### Der Abhandlung liegen folgende Epen zu Grunde:

- Aiol.** Aiol et Mirabel und Elie de Saint Gille, herausgeg. von W. Foerster, Heilbronn 1876—1882.
- Alesch.** La bataille d'Aleschans. [In: Guillaume d'Orange p. p. M. W.J.A. Jonckbloet, La Haye 1854.]
- Alisc.** Aliscans, p. p. F. Guessard et A. de Montaiglon, Paris 1870 (Anciens poètes de la France, X).
- Amis.** Amis et Amiles und Jourdain de Blaivies, herausgeg. von C. Hofmann, Erlangen 1852.
- Anseïs.** Anseïs von Karthago, herausgeg. von J. Alton. [In: Bibliothek des Literar. Vereins in Stuttgart, CXLIV.] Tübingen 1892.
- Aquin.** Le roman d'Aquin etc, p. p. F. Joüon de Longrais, Nantes 1880.
- Auberi (Tarb.).** Le roman d'Aubery le Bourgoing, p. p. P. Tarbé. [In: Collection des Poètes Champenois VII] Reims 1849.
- Auberi (Tob.).** Mitteilungen aus altfranz. Handschriften von A. Tobler. I. Aus der Chanson de geste von Auberi. Leipzig 1870.
- Aye.** Aye d'Avignon, Chanson de geste, p. p. F. Guessard et P. Meyer. [In: Les anciens poètes de la Fr., VI.] Paris 1861.
- Aymeri.** Aymeri de Narbonne, Chanson de geste, p. p. L. Demaison. [In: Société des anciens textes français.] T. I—II. Paris 1887.
- Charrois.** Li charrois de Nymes. [In: siehe Alesch.]
- Cor. L.** Le couronnement de Louis, Ch. d. g., p. p. E. Langlois. [Société des a. t. fr.] Paris 1888.
- Cov. Viv.** Li Covenaus Vivien. [In: siehe Alesch.]
- Destr.** La Destruction de Rome, p. p. G. Groeber. [Romania, II, 1873.]
- Doon.** Doon de Mayence, p. p. A. Pey. [Anciens poètes de la Fr., II.] Paris 1859.
- Elie.** cf. Aiol.
- Enf. Og.** Les enfances Ogier, p. p. A. Scheler, Bruxelles 1874.
- Fierabras.** Fierabras, ch. d. g., p. p. A. Kroeber et G. Servois. [Anc. poètes de la Fr., IV.] Paris 1860.

Schwester Heluis in die Sippe der Lothringer bringe: „Sé lor lignaiges estoit ensemble mis, Tost vos feroient correçous et marris, JI vos tolroient honor à maintenir“ (Loh. II 64). Pippin, der die Bedeutung des Sippeverbandes kennt, will die Lothringer in seine „parenté“ bringen: „S'il ont mes nièces je en serai plus fis.“ (ib. II 65.)

1) **Renais 13/28:** Membre vus de Doon, vo frere le guerrier. Entre lui et Girart ki mult s'avoient chier, Asses le guerroient au fer et l'acier; Mais à la pardefin ne porent avancier. Fuïr les en convint et le païs voidier.

2) **Girb. de Metz 479/14:** „Dex“ dist li rois, „qui formais toute gent, Iceste guerre me va molt enpirant, Se ensi dure par le mien esciant, Tot a perdui e derrier e deuant.“ Vgl. Loh. III 70: Trop par-seroit affaibli mon paiz.

- Floov. Floovant, ch. de g., p. p. F. Guessard et H. Michelant. [Anciens poètes, I.] Paris 1859.
- Foulque. Le roman de Foulque de Candie. P. p. P. Tarbé. [In: Siehe Auberi Tarb.] Reims 1860.
- Gauf. Gaufrey, ch. de g., p. p. F. Guessard et P. Chabaille. [Anc. poètes, III.] Paris 1859.
- Gayd. Gaydon, ch. de g., p. p. F. Guessard et S. Luce. [Anciens poètes VII.] Paris 1862.
- Gir. Le roman de Girard de Viane par Bertrand de Bar-sur-Aube, p. p. P. Tarbé. [In: cf. Auberi Tarb.] Reims 1850.
- Girb. de M. Girbert de Metz, herausgeg. von E. Stengel. [In: Roman. Studien, herausgeg. von E. Böhmer, Bd. I.]
- Gorm. Fragment de Gormund et Isembard, herausgeg. von R. Heiligbrodt. [Roman. Studien, III, 1878.]
- Gui de B. Gui de Bourgogne, Ch. de g., p. p. F. Guessard et H. Michelant. [Anc. poètes, I.] Paris 1859.
- Guillaume. Guillaume d'Oreng, mis en nouveau langage, p. p. W. A. Jonckbloet, Amsterdam 1867.
- Gui de N. Gui de Nanteuil, ch. de g., p. p. P. Meyer. [Anciens poètes, VI.] Paris 1861.
- Huon. Huon de Bordeaux, Ch. d. g., p. p. F. Guessard et C. Grandmaison. [Anc. poètes, V.] Paris 1860.
- Jourd. Siehe Amis.
- Loh. I, II. Li romans de Garin le Loherain, p. p. P. Paris. Paris 1833—35. T. I—II.
- Loh. III. La mort de Garin le Loherain, p. p. É. du Méril. Paris 1846.
- Mainet, p. p. G. Paris. [Romania, IV, 1875.]
- Mon. G. Li Moniages Guillaume. Über ein Fragment des Guillaume d'Oreng, herausgeg. von C. Hofmann. [Abh. der philos.-philol. Klasse der kgl. bayer. Akad. d. Wissenschaften. Bd. VI.] München 1852.
- Mort. Aym. La mort Aymeri de Narbonne, Ch. de g., p. p. C. Courage du Parc. [Soc. des anc. textes franç.] Paris 1884.
- Narb. Les Narbonnais, Ch. d. g., p. p. H. Suchier. [Soc. d. a. t. fr.] Paris 1898.
- Chev. Og. La chevalerie Ogier de Danemarche par Raimbert de Paris, p. p. J. Barrois, T. I—II, Paris 1842.
- Orson. Orson de Beauvais, ch. de g. du XII<sup>e</sup> siècle, p. p. G. Paris [Soc. d. a. t. fr.] Paris 1899.
- Otinel. Otinel, ch. de g., p. p. F. Guessard et H. Michelant [Anciens poètes, I.] Paris 1859.
- Parise. Parise la Duchesse, Ch. de g., p. p. F. Guessard et L. Larchey. [Anc. poètes, IV.] Paris 1860.
- Prise de Cor. La prise de Cordres et de Seville, ch. de g., p. p. O. Densusianu. [Soc. d. a. t. français.] Paris 1896.
- Prise d'Or. La Prise d'Oreng. [In: cf. Alesch.]
- Prise de P. La Prise de Pampelune, herausgeg. von A. Mussafia. [In: Afrz. Gedichte aus venezianischen Handschriften I.] Wien 1864.
- Raoul. Raoul de Cambrai, ch. de g., p. p. P. Meyer et A. Longnon. [Soc. d. a. t. fr.] Paris 1892.

- Renaus.** Renaus de Montauban oder die Haimonskinder, herausgeg. von H. Michelant. [In: Bibliothek des liter. Vereins in Stuttgart, LXXVII.] Stuttgart 1862.
- Roland.** La chanson de Roland, p. p. Léon Gautier, Tours 1897.
- Sax.** La chanson des Saxons, p. p. F. Michel, T. I—II. Paris 1839.
- Voyage.** Karls des Grossen Reise nach Jerusalem und Konstantinopel, herausgegeben von E. Koschwitz. [In: Altfrz. Bibliothek, herausgeg. von W. Foerster, II. Band.] Heilbronn 1880.

#### Zum Vergleiche herangezogen wurden:

- Auc.** Aucassin et Nicolette, herausgeg. von A. Suchier. Paderborn 1881.
- Bastars.** Li bastars de Buillon, p. p. A. Scheler. Bruxelles 1877.
- Berta.** Berta de li gran pié, p. p. A. Mussafia. [Romania, III u. IV.]
- Berte.** Li roumans de Berte aus grans piés p. p. A. Scheler, Bruxelles 1874.
- Boeve.** Boeve de Hauttone, herausgeg. von A. Stimming. [Bibl. Norm.] Halle 1899.
- Brun.** Brun de la Montagne, rom. d'av., p. p. P. Meyer. [Soc. d. a. t.] Paris 1875.
- Capet.** Hugues Capet, p. p. le marquis de la Grange. [Anciens poètes, VIII.] Paris 1864.
- Chrétien von Troyes,** herausgeg. von W. Foerster.  
 Erec et Enide. Halle 1896.  
 Lancelot. Halle 1899.  
 Wilhelmsleben. Halle 1891.  
 Yvain. Halle 1887.
- Esc.** Escoufle, rom. d'av., p. p. H. Michelant et Paul Meyer. [Soc. d. a. t.] Paris 1894.
- Gilles.** La vie de S. Gilles, p. p. G. Paris et A. Bos. [Soc. d. a. t. fr.] Paris 1881.
- Gir. de Rouss.** La chanson de Girart de Roussillon, traduite pour la première fois par Paul Meyer. Paris 1884.
- Guill. de B.** Guillaume de la Barre, Roman d'av. p. p. P. Meyer. [Soc. d. a. t. fr.] Paris 1895.
- Guill. de Pal.** Guillaume de Palerne, p. p. H. Michelant. [Soc. d. a. t. fr.] Paris 1876.
- Hervis.** Hervis de Metz, Vorgedicht zum Lothringerepos, herausgeg. von E. Stengel. Dresden 1903.
- Mac.** Macaire, p. d. F. Guessard, Paris 1866. [Anc. poètes, IX.]
- Meriadues.** Li chevaliers as devs espees, afrz. Abenteuerroman, herausgeg. von W. Foerster. Halle 1877.
- Merlin.** Merlin, p. p. G. Paris et Jacob Ulrich. [Soc. d. a. t. fr.] Paris 1866.
- Robert.** Robert le Diable, rom. d'av. p. p. E. Löseth. [Soc. d. a. t. fr.] Paris 1903.
- Rose.** Le roman de la rose, p. p. G. Servois. [Soc. d. a. t. fr.] Paris 1893.
- Tristran.** Le roman de Tristran, p. p. E. Muret. [Soc. d. a. t. fr.] Paris 1903.

#### Einschlägige Literatur:

- Amira,** Karl v. Recht. (Pauls Grundriß der germ. Philologie. II 2, S. 35—200).
- Assises de Jérusalem,** p. p. M. le comte Beugnot. [In: Recueil des historiens des croisades. Lois, t. I—II.] Paris 1841—33.

- Bourgeois, Émile. Le capitulaire de Kiersy-sur-Oise (877), Paris 1885.  
 — L'assemblée de Quierzy-sur-Oise (877) [In: Études d'histoire du moyen âge dédiées à G. Monod Paris 1896 (p. 137—153).]
- Bresslau, H. Rechtsaltertümer aus dem Rolandsliede. Herrigs Archiv, Bd. 48 (1871), S. 291—306.
- Brunner, H. Deutsche Rechtsgeschichte. 2 Bände. Leipzig 1892.  
 — Forschungen zur Geschichte des deutschen und französischen Rechtes. Gesammelte Aufsätze. Stuttgart 1894.
- Büchner, G. Die chanson de gestes des Loherains und ihre Bedeutung für die Kulturgeschichte. Leipzig 1886.
- Du Cange. Glossarium mediae et infimae latinitatis. 7 vol. Paris 1840—50. Supplementum ed. L. Diefenbach. Frankfurt 1857.
- Ebel, H. Th. Über den Ursprung der Frohnen. Giessen 1823.
- Euler, A. Das Königtum im afz. Karlsepos. Ausg. und Abh. 65 (1886). Marburg 1886.
- Falk, J. Antipathies et sympathies démocratiques dans l'épopée française du moyen âge. [In: Mélanges déd. à C. Wahlund, Macon 1860.]  
 — Étude sociale sur les chansons de geste. Thèse pour le doctorat. Nyköping 1899.
- Fischer, W. Der Bote im afr. Epos. Diss. Marburg 1886.
- Flach, J. Les origines de l'ancienne France. 3 ts. Paris 1886, 1893, 1904.
- Funck-Brentano. Les pairs de France à la fin du XIII<sup>e</sup> siècle [In: cf. Bourgeois].
- Fustel de Coulanges. Histoire des institutions politiques de l'ancienne France. t. V: Les origines du système féodal. Paris 1890.
- Gautier L. Les épopées françaises. t. I—III. Paris 1865—68.  
 — La chevalerie. Nouvelle édition. Paris 1895.
- Glasson E. Histoire du droit et des institutions de la France. t. I—VII. Paris 1887—1896.
- Godefroy, Fr. Dictionnaire de l'ancienne langue française et de tous ses dialectes. t. I—IX. Paris 1891—98.
- Grimm, J. Deutsche Rechtsaltertümer. 4. Aufl.; besorgt von Hensler und Hübner. Leipzig 1899.
- Haase, C. B. Über die Gesandten in den altfrz. chansons de geste. Halle-Berlin 1891.
- Histoire littéraire de la France. t. XXII.
- Junghans, W. Kritische Untersuchungen zur Geschichte der fränkischen Könige. Diss. Erster Teil. Göttingen 1856.
- Kalbfleisch, W. Die Realien in dem afz. Epos Raoul de Cambrai. Diss. Giessen 1897.
- Krabbes, Th. Die Frau im altfrz. Epos. Marburg (Ausg. u. Abh. 12) 1884.
- Krick, Ch. Le données sur la vie sociale et privée au XII<sup>e</sup> siècle, contenus dans les romans de Chrestien de Troyes. Kreuznach 1885.
- Lamprecht, W. Beiträge zur Geschichte des franz. Wirtschaftslebens im elften Jahrhundert (Schmoller: Forsch. I, 3). Leipzig 1878.  
 — Deutsches Wirtschaftsleben im Mittelalter. Leipzig 1886.
- Langlois, Ch.-V. La société française au XIII<sup>e</sup> siècle d'après dix romans d'aventure. Paris 1904.

- Langlois, E. Table des noms propres de toute nature dans les chansons de geste. Paris 1904.
- Lavisse, E. Histoire de France depuis les origines jus'qu'à la révolution. t. I—III. Paris 1900—1901.
- Littré, M. Dictionnaire de la langue française. 4 ts. Paris 1863—72. Suppl. 1878.
- Lot, F. Les derniers Carolingiens. Paris 1891.  
— L'élément historique de Garin le Loherain. [In: siehe Bourgeois].
- Luchaire, A. Histoire des institutions monarchiques de la France. Deuxième édition. t. I—II. Paris 1891.
- Manteyer, G. de. L'origine des douze pairs de France. [In: siehe Bourgeois].
- Massing, H. Die Geistlichkeit im altfranz. Volksepos. Diss. Gießen (Darmstadt) 1904.
- Mauss, F. Die Charakteristik der in der altfranz. ch. d. g. Gui de Bourgogne auftretenden Personen. Diss. Münster 1883.
- Mayer, E. Deutsche und französische Verfassungsgeschichte vom 9.—14. Jahrhundert. 2 Bände. Leipzig 1899.
- Mertens, P. Die kulturhistorischen Momente in den Romanen des Chrestien von Troyes. Diss. Berlin 1900.
- Meyer, F. Die Stände, ihr Leben und ihr Treiben, dargestellt nach den altfranz. Artus- und Abenteuerromanen. (Ausz. u. Abh. 89) Marburg 1892.
- Modersohn, H. Die Realien in den chansons de geste „Amis et Amiles“ und Jourdain de Blaivies. Leipzig 1886.
- Mone, F. J. Untersuchungen zur Geschichte der deutschen Heldensage Quedlinburg u. Leipzig 1836.
- Neumann, W. Der Söldner (soudoyer) im M. A. nach den franz. und prov. Heldenepen. Diss. Marburg 1905.
- Pâquerie, Ch de la. La vie féodale en France, du IX<sup>e</sup> siècle à la fin du XV<sup>e</sup>. Tours 1900.
- Paris, G. Histoire poétique de Charlemagne. Paris 1865.
- Perrens, F. J. La démocratie en France au moyen âge. Paris 1873.
- Pfeffer M. Die Formalitäten des gottesgerichtlichen Zweikampfs. (Zs. für r. Phil. IX. (1885) S. 1—74.)
- Rosières, R. Histoire de la société française au moyen âge. (987—1483). III<sup>e</sup> éd., t. I. Paris 1884.
- Rust, E. Die Erziehung des Ritters in der altfranzösischen Epik. Diss. Berlin 1888.
- Schröder, R. Glaube und Aberglaube in den altfranz. Dichtungen. Diss. Hannover und Erlangen 1886.  
— Deutsche Rechtsgeschichte. 3. Auflage. Leipzig 1898.
- Schultz, A. Das höfische Leben zur Zeit der Minnesinger. 2 Bände. 2. Aufl. Leipzig 1889.
- Sohm, R. Die fränkische Reichs- und Gerichtsverfassung. Weimar 1871.
- Spirgatis, E. Verlobung und Vermählung im altfranz. volkstümlichen Epos. Berlin 1894. Dazu: Rez. von D. Behrens in Zs. f. frz. Spr. u. Lit., XVII, p. 138—148.
- Tamassia, G. Il diritto nell'epica francese dei secoli XII et XIII. Roma 1886, [In: Rivista italiana per le scienze giuridiche, I. p. 230].